

Godina XII/VIII
Ponedjeljak, 15. septembra/rujna 2008.
godine

Broj/Broj
8

Godina XII/VIII
Ponedjeljak, 15. septembra 2008.
godine

128

Na osnovu člana V. 3. (d) Ustava Bosne i Hercegovine i saglasnosti Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine (Odluka PS BiH, broj 210/08 od 17. juna 2008. godine), Predsjedništvo Bosne i Hercegovine na 42. sjednici, održanoj 16. jula 2008. godine, donijelo je

ODLUKU

O RATIFIKACIJI PROTOKOLA KOJI SE ODNOSI NA MADRIDSKI SPORAZUM O MEĐUNARODNOJ REGISTRACIJI ŽIGOVA MADRID, 27. JUNI 1989. GODINE

Član 1.

Ratifikuje se Protokol koji se odnosi na Madridski sporazum o međunarodnoj registraciji žigova - Madrid 27. juni 1989. godine.

Član 2.

Tekst Protokola u prevodu glasi:

PROTOKOL

KOJI SE ODNOSI NA MADRIDSKI SPORAZUM O MEĐUNARODNOJ REGISTRACIJI ŽIGOVA

Usvojen u Madridu 27. juna 1989.

Član 1.

Članstvo u Madridskoj uniji

Države strane ovog Protokola (u daqljem tekstu: "države ugovornice"), čak i ako nisu strane Madridskog sporazuma o međunarodnoj registraciji žigova, revidisanog u Stockholmu 1967. te izmijenjenog i dopunjenog 1979. (u daqljem tekstu "Madridski sporazum (Stockholm)"), kao i organizacije iz člana 14. (1)(b) koje su strane ovog Protokola (u daqljem tekstu "organizacije ugovornice") članice su iste unije čije su članice i zemlje koje su strane Madridskog sporazuma (Stockholm). Svako upućivalje na "ugovorne strane" u ovom Protokolu mora se tumačiti kao upućivalje i na države ugovornice i na organizacije ugovornice.

Član 2.

Obezbjedivalje zaštite putem međunarodne registracije

(1) Kad je prijava za registraciju žiga podnešena uredu neke ugovorne strane, ili kad je žig upisan u registar ureda neke ugovorne strane, lice koje je podnosilac prijave (u daqljem tekstu: "osnovna prijava") ili nosilac te registracije (u daqljem tekstu: "osnovna registracija") može, prema odredbama ovog Protokola, obezbijediti zaštitu svog žiga na teritoriji ugovornih strana, upisom registracije tog žiga u registar Međunarodnog ureda Svjetske organizacije za intelektualnu svojinu (u daqljem tekstu: "međunarodna registracija", "međunarodni registar", "Međunarodni ured" i "Organizacija"), pod uslovom,

i) kad je osnovna prijava podnešena uredu države ugovornice ili kad je osnovnu registraciju izvršio takav ured, da je lice koje je podnosilac te prijave ili nosilac te registracije državljanin te države ugovornice, ili da u ljoj ima prebivalište, ili da ima stvarno i radno industrijsko ili trgovačko preduzeće u pomenutoj državi ugovornici,

ii) kad je osnovna prijava podnešena uredu organizacije ugovornice ili kad je osnovnu registraciju izvršio takav ured, da je lice koje je podnosilac te prijave ili nosilac te registracije državljanin države koja je članica te organizacije ugovornice, ili da ima prebivalište, ili stvarno i radno industrijsko ili trgovačko preduzeće na teritoriji pomenute organizacije ugovornice,

(2) Prijava za međunarodnu registraciju (u daqljem tekstu: "međunarodna prijava") mora biti podnešena Međunarodnom uredu putem ureda kojem je podnešena osnovna prijava ili putem kojeg je izvršena osnovna registracija (u daqljem tekstu: "ured porijekla"), zavisno o slučaju.

(3) Svako upućivalje u ovom Protokolu na "ured" ili "ured ugovorne strane" mora se tumačiti kao upućivalje na ured koji je od strane ugovorne strane zadužen za registraciju žigova, a svako upućivalje na "žigove" mora se tumačiti kao upućivalje na robne žigove i uslužne žigove.

(4) Za potrebe ovog Protokola, "teritorija ugovorne strane," kad je ugovorna strana država, označava teritoriju te države, a kad je ugovorna strana međuvladina organizacija, teritoriju na kojoj se primjeljuje konstitutivni ugovor te međuvladine organizacije.

Član 3.

Međunarodna prijava

(1) Svaka međunarodna prijava podnešena u skladu sa ovim Protokolom mora se podnijeti na obrascu koji je propisan Pravilnikom. Ured porijekla dužan je potvrditi da podaci u međunarodnoj prijavi odgovaraju podacima koji su, u trenutku potvrđivanja, sadržani u osnovnoj prijavi ili u osnovnoj registraciji, zavisno od slučaja. Osim toga, pomenuti ured mora navesti,

i) u slučaju osnovne prijave, datum i broj te prijave,

ii) u slučaju osnovne registracije, datum i broj te registracije, kao i datum i broj prijave iz koje je proizašla osnovna registracija.

Ured porijekla mora takođe navesti i datum međunarodne prijave.

(2) Podnosilac prijave mora navesti proizvode i usluge za koje se traži zaštita žiga, kao i, ako je moguće, odgovarajući razred ili razrede prema klasifikaciji ustanovljenoj Nicanskim sporazumom o međunarodnoj klasifikaciji proizvoda i usluga za registraciju žigova. Ako podnosilac to ne učini, Međunarodni ured razvrstava proizvode i usluge u odgovarajuće razrede pomenute klasifikacije. Naznaku razreda koju je naveo podnosilac kontroliše Međunarodni ured u saradnji sa uredom porijekla. U slučaju nesuglasnosti u mišqelju ureda porijekla i Međunarodnog ureda kompetentno je mišqelje Međunarodnog ureda.

(3) Ako podnositelj prijave zahtijeva zaštitu boje kao specifičnog elementa svog žiga, on mora:

i) navesti tu čiljenicu, i svojoj međunarodnoj prijavi dodati napomenu navodeći boju ili kombinaciju boja za koju zahtijeva zaštitu,

ii) priložiti svojoj međunarodnoj prijavi primjerke u boji pomenutog žiga, koji se prilažu obavijestima Međunarodnog ureda; broj tih primjeraka određen je Pravilnikom.

(4) Međunarodni ured odmah registruje žigove za koje su prijave podnešene u skladu sa članom 2. Međunarodna registracija nosi datum kad je međunarodnu prijavu primio ured porijekla, ako je Međunarodni ured prijavu primio u roku od dva mjeseca od tog datuma. Ako Međunarodni ured ne primi međunarodnu prijavu u tom roku, međunarodna registracija nosi datum kojeg je Međunarodni ured primio međunarodnu prijavu. Međunarodni ured bez odgađanja o međunarodnoj registraciji obavještava urede na koje se ona odnosi. Žigovi upisani u Međunarodni registar objavljuju se u periodičnom Glasniku koji izdaje Međunarodni ured, na osnovu podataka iz međunarodne prijave.

(5) Radi davalja publiciteta žigovima upisanim u međunarodni registar, svaki ured prima od Međunarodnog ureda određeni broj besplatnih primjeraka pomenutog Glasnika i određeni broj tih primjeraka po sniženoj cijeni, pod uslovima utvrđenim od strane Skupštine iz člana 10. (u daqljem tekstu: "Skupština"). Taj se publicitet smatra dovoqnim za potrebe svih ugovornih strana i nikakav drugi ne smije se zahtijevati od nosioca međunarodne registracije.

Član 3. bis.

Teritorijalno dejstvo

Zaštita koja proizlazi iz međunarodne registracije može se proširiti na bilo koju ugovornu stranu samo na zahtjev lica koje je podnositelj međunarodne prijave ili koje je nosilac međunarodne registracije. Međutim, takav zahtjev ne može se uputiti u odnosu na ugovornu stranu čiji ured je ured porijekla.

Član 3. ter.

Zahtjev za "Teritorijalno proširelje"

(1) Svaki zahtjev za proširelje zaštite koja proističe iz međunarodne registracije na bilo koju ugovornu stranu mora biti posebno naveden u međunarodnoj prijavi.

(2) Zahtjev za teritorijalno proširelje može biti podnešen i nakon međunarodne registracije. Svaki takav zahtjev podnosi se na obrascu koji je propisan Pravilnikom. Međunarodni ured odmah ga upisuje u registar i o tom upisu bez odgađanja obavještava ured ili urede na koje se odnosi. Taj se upis objavljuje u periodičnom Glasniku Međunarodnog ureda. Takvo teritorijalno proširelje vrijedi od datuma ljevog upisa u međunarodni registar; prestaje vrijediti prestankom međunarodne registracije žiga na koju se odnosi.

Član 4.

Dejstvo međunarodne registracije

(1)a) Računajući od datuma registracije ili upisa izvršenog u skladu sa odredbama iz člana 3. i 3. ter., zaštita žiga u svakoj ugovornoj strani u kojoj je zatražena ista je kao da je prijava žiga direktno podnešena uredu te ugovorne strane. Ako Međunarodnom uredu nije dostavljeno obavještelje o odbijanju u skladu sa članom 5. (1) i (2) ili ako je odbijanje o kojem je obavještelje dostavljeno u skladu

sa pomenutim članom naknadno povučeno, zaštita žiga u svakoj ugovornoj strani, računajući od pomenutog dana, ista je kao da je žig registrovan od strane ureda te ugovorne strane.

b) Naznaka razreda proizvoda i usluga predviđena članom 3. ne obavezuje ugovorne strane u pogledu određivanja obima zaštite žiga.

(2) Svaka međunarodna registracija uživa pravo prvenstva predviđeno članom 4. Pariske konvencije za zaštitu industrijske svojine, bez obaveze ispušavanja formalnosti predviđenih u odjeljku D tog člana.

Član 4. bis.

Zamjena nacionalne ili regionalne registracije međunarodnom registracijom

(1) Kad je žig koji je predmet nacionalne ili regionalne registracije pri uredu neke ugovorne strane takođe i predmet međunarodne registracije, te kad je nosilac obe registracije isto lice, smatra se da međunarodna registracija zamjenjuje nacionalnu ili regionalnu registraciju, bez uticaja na prava stečena na osnovu nacionalne ili regionalne registracije, uz uslov:

i) da je zaštita koja proizlazi iz međunarodne registracije proširena na pomenutu ugovornu stranu u skladu sa članom 3. *ter.* (1) ili (2),

ii) da su svi proizvodi i usluge koji su navedeni u nacionalnoj ili regionalnoj registraciji navedeni i u međunarodnoj registraciji za tu ugovornu stranu,

iii) da pomenuto proširenje počilje vrijediti poslije datuma nacionalne ili regionalne registracije.

(2) Ured iz stava 1. dužan je, na zahtjev, zabilježiti međunarodnu registraciju u svom registru.

Član 5.

Odbijanje i prestanak vrijednosti međunarodne registracije u odnosu na neke ugovorne strane

(1) Kad mu zakonodavstvo koje se primjenjuje to dozvoljava, ured bilo koje ugovorne strane kojeg je Međunarodni ured obavijestio o proširelju zaštite koja proizlazi iz međunarodne registracije na tu ugovornu stranu, u skladu sa članom 3. *ter.* (1) ili (2), ima pravo izjaviti u obavještelju o odbijanju da zaštita žiga koji je predmet takvog proširelja ne može biti odobrena u toj ugovornoj strani. Svako takvo odbijanje može se zasnivati samo na razlozima koji bi se primijenili, u skladu sa Pariskom konvencijom za zaštitu industrijske svojine, u slučaju žiga za koji je prijava podnešena direktno uredu koji je dostavio obavještelje o odbijanju. Međutim, zaštita ne smije biti odbijena, čak ni djelimično, samo iz razloga što nacionalno zakonodavstvo dozvoljava registraciju samo za ograničen broj razreda ili za ograničen broj proizvoda i usluga.

(2)a) Svaki ured koji se želi koristiti tim pravom mora Međunarodnom uredu dostaviti obavještelje o svom odbijanju, navodeći sve razloge za odbijanje, u roku predviđenim zakonom koji se primjenjuje na taj ured, a najkasnije, zavisno o podstavovima b) i c), prije isteka godine dana od dana kad je obavještelje o proširelju iz stava 1. poslano tom uredu od strane Međunarodnog ureda.

b) Bez obzira na podstav a), svaka ugovorna strana može izjaviti da je, za međunarodne registracije obavčene prema ovom Protokolu, rok od jedne godine iz podstava a) zamijenjen rokom od 18 mjeseci.

c) Takva izjava može takođe precizirati da, kad odbijanje zaštite može proizaći iz prigovora na odobrenje zaštite, ured pomenute ugovorne strane može Međunarodni ured obavijestiti o tom odbijanju nakon što istekne rok od 18 mjeseci. Taj ured može o odbijanju zaštite, u odnosu na bilo koju međunarodnu registraciju, dostaviti obavještelje nakon što istekne rok od 18 mjeseci, ali samo:

i) ako je prije isteka roka od 18 mjeseci obavijestio Međunarodni ured o mogućnosti podnošenja prigovora nakon što istekne rok od 18 mjeseci i

ii) ako je obavještjelje o odbijalju koje se zasniva na prigovoru upućeno u roku od najviše sedam mjeseci od datuma kad počilje teći rok za prigovor; ako rok za prigovor ističe prije tog roka od sedam mjeseci, obavještjelje mora biti upućeno u roku od jednog mjeseca od isteka roka za prigovor.

d) Svaka izjava u skladu sa podstavom b) ili c) može biti data u ispravama iz člana 14.(2), a datum od kojeg izjava ima dejstvo isti je kao i datum stupalja na snagu ovog Protokola u državi ili međuvladinoj organizaciji koja je dala izjavu. Svaka takva izjava može biti data i naknadno, a u tom slučaju, u odnosu na bilo koju međunarodnu registraciju čiji je datum jednak datumu od kojeg izjava ima dejstvo ili je kasniji od tog datuma, izjava ima dejstvo po isteku tri mjeseca nakon što je primi Generalni direktor Organizacije (u daqljem tekstu: "Generalni direktor") ili na bilo koji kasniji datum naveden u izjavi.

e) Nakon što istekne period od deset godina od stupalja na snagu ovog Protokola, Skupština pristupa provjeri funkcionisalja sistema iz podstavova od a) do d). Nakon toga odredbe iz pomenutih podstavova mogu biti izmijeljene jednoglasnom odlukom Skupštine.

(3) Međunarodni ured prosqeđuje, bez odgađalja, jedan primjerak obavještjelja o odbijalju nosiocu međunarodne registracije. Pomenuti nosilac ima ista pravna sredstva kao da je prijavu žiga podnio direktno uredu koji je dostavio obavještjelje o odbijalju. Kad Međunarodni ured primi obavještjelje u skladu sa stavom 2. (c) (i), on to obavještjelje bez odgađalja prosqeđuje nosiocu međunarodne registracije.

(4) Razloge za odbijalje žiga Međunarodni ured saopštava svim zainteresovanim stranama koje to zatraže.

(5) Svaki ured koji, u odnosu na određenu međunarodnu registraciju, ne dostavi Međunarodnom uredu nikakvo obavještjelje o privremenom ili konačnom odbijalju u skladu sa stavovima 1. i 2., gubi pravo predviđeno stavom 1. u odnosu na tu međunarodnu registraciju.

(6) Nadležni organi ugovorne strane ne smiju donijeti odluku o prestanku vrijednosti međunarodne registracije na ljenoj teritoriji, a da nosiocu te međunarodne registracije nije blagovremeno pružena mogućnost da brani svoja prava. O prestanku vrijednosti obavještava se Međunarodni ured.

Član 5. *bis.*

Dokumentacija sa dokazima o zakonitosti upotrebe nekih elemenata žiga

Dokumentacija sa dokazima o zakonitosti upotrebe nekih elemenata koje žig sadrži, kao što su: grbovi, štitovi, portreti, počasne oznake, titule, marke, imena lica, sa izuzetkom imena podnosioca prijave, ili drugi slični natpisi, a koje bi mogli zahtijevati uredi ugovornih strana, oslobođeni su svake ovjere ili potvrde, osim potvrde od strane ureda porijekla.

Član 5. *ter.*

Prepisi podataka iz međunarodnog registra; Pretraživalje prvenstva; Izvaci iz međunarodnog registra

(1) Međunarodni ured izdaje svakom ko to zatraži, uz naplatu takse utvrđene Pravilnikom, prepis podataka iz međunarodnog registra koji se odnose na određeni žig.

(2) Međunarodni ured može takođe, uz naplatu, obavqati pretraživalja prvenstva među žigovima koji su predmet međunarodnih registracija.

(3) Izvaci iz međunarodnog registra, zatraženi radi predočavalja u nekoj od ugovornih strana, oslobođeni su svake ovjere.

Član 6.

Trajanje međunarodne registracije; Zavisnost i nezavisnost međunarodne registracije

(1) Žig se kod Međunarodnog ureda registruje za period od deset godina, sa mogućnošću produžetka vrijednosti pod uslovima navedenim u članu 7.

(2) Nakon što istekne rok od pet godina od datuma međunarodne registracije, ta registracija postaje nezavisna od osnovne prijave ili od registracije koja je iz nje proizišla, ili od osnovne registracije, zavisno od slučaja, što podliježe sudećim odredbama.

(3) Nije dozvoljeno pozivati se na zaštitu koja proističe iz međunarodne registracije, bez obzira na to je li ta registracija bila predmet prenosa prava ili nije, ako se, prije isteka roka od pet godina od datuma međunarodne registracije, odustalo od osnovne prijave ili od registracije koja je iz nje proizišla, ili od osnovne registracije, zavisno od slučaja, ako joj je istekla vrijednost, ako je bila predmet odluke ili konačne odluke o odbijanju, ukidanju prava, brisanju ili poništavanju, u odnosu na sve proizvode i usluge obuhvaćene međunarodnom registracijom ili na dio tih proizvoda ili usluga. Isto se primjenjuje i ako se:

i) žalba protiv odluke kojom se odbija priznavanje osnovne prijave,

ii) postupak kojim se zahtijeva odustajanje od osnovne prijave ili ukidanje prava, brisanje ili poništavanje registracije koja je proizišla iz osnovne prijave, osnovne registracije ili

iii) prigovor na osnovnu prijavu okonča, nakon isteka petogodišnjeg perioda, konačnom odlukom o odbijanju, ukidanju prava, brisanju ili poništavanju, ili odustajanjem od, osnovne prijave, ili registracije koja je iz nje proizišla, ili osnovne registracije, zavisno od slučaja, pod uslovom da je ta žalba podnešena, taj postupak pokrenut ili taj prigovor podnešen prije isteka pomenutog perioda. Isto vrijedi i ako se odustane od osnovne prijave, ili ako dođe do odluke od registracije koja je iz nje proizišla, ili od osnovne registracije, nakon isteka petogodišnjeg perioda, pod uslovom da je, u trenutku odustajanja ili odluke, pomenuta prijava ili registracija bila predmet postupka iz tačke i), ii) ili iii) i da je taj postupak počeo prije nego što je istekao pomenuti perioda.

(4) Ured porijekla obavještava Međunarodni ured, kako je propisano Pravilnikom, o činjenicama i odlukama relevantnim po stavu 3., a Međunarodni ured, kako je propisano Pravilnikom, obavještava zainteresovane strane i u skladu sa tim vrši objavljivanje. Ured porijekla, prema potrebi, traži od Međunarodnog ureda brisanje međunarodne registracije u odgovarajućem obimu, a Međunarodni ured postupa u skladu sa tim.

Član 7.

Produžetke vrijednosti međunarodne registracije

(1) Svakoj se registraciji može produžiti vrijednost za period od deset godina, računajući od isteka prethodnog perioda, uplatom samo osnovne takse i, podložno članu 8. stavu 7., dodatnih i dopunskih taksi predviđenih članom 8. stavom 2.

(2) Produžetke vrijednosti ne smije dovesti ni do kakve promjene međunarodnoj registraciji u odnosu na njeno posredno stanje.

(3) [est mjeseci prije isteka perioda zaštite Međunarodni ured šalje neslužbenog obavještelja podsjeća nosioca međunarodne registracije i njegovog delegata, ako ga ima, na tačan datum isteka tog roka.

(4) Uz naplatu više takse utvrđene Pravilnikom, odobrava se dodatni rok od šest mjeseci za produžetke vrijednosti međunarodne registracije.

Član 8.

Takse za međunarodnu prijavu i registraciju

(1) Ured porijekla može, po vlastitoj odluci utvrditi i u svoju korist naplaćivati taksu koju može zahtijevati od podnosioca prijave za međunarodnu registraciju za podnošeljke međunarodne prijave ili od nosioca međunarodne registracije za produželjke vrijednosti međunarodne registracije.

(2) Registracija žiga pri Međunarodnom uredu uslovena je prethodnom uplatom međunarodne takse koja, prema odredbama stava 7. podstava a), obuhvaća:

i) osnovnu taksu,

ii) dodatnu taksu za svaki razred preko tri razreda Međunarodne klasifikacije u koje se razvrstavaju proizvodi ili usluge na koje se žig odnosi,

iii) dopunsku taksu u slučaju svakog zahtjeva za proširelje zaštite u smislu člana 3. *ter.*

(3) Međutim, ako je broj razreda proizvoda ili usluga utvrdio ili osporio Međunarodni ured, dodatna taksa iz stava 2. tačke ii) može se uplatiti u roku utvrđenim Pravilnikom ne dovodeći u pitanje datum registracije. Ako nakon isteka pomenutog roka dodatna taksa nije plaćena ili ako podnosilac prijave nije ograničio popis proizvoda ili usluga u zatraženom obimu, smatra se da se od međunarodne prijave odustalo.

(4) Godišnji prihod od raznih primalja s naslova međunarodne registracije, osim primalja od taksi navedenih u stavu 2. tačkama ii) i iii), Međunarodni ured dijeli u jednakim dijelovima ugovornim stranama, nakon što odbije troškove i izdatke nastale provođenjem ovog Protokola.

(5) Iznosi koji proizlaze iz dodatnih taksi predviđenih u stavu 2. tački ii) dijele se nakon isteka svake godine zainteresovanim ugovornim stranama razmjerno broju žigova za koje je zatražena zaštita u svakoj od njih tokom te godine, a taj se broj, kad je riječ o ugovornim stranama koje obavljaju ispitivanje, množi sa koeficijentom koji je određen Pravilnikom.

(6) Iznosi koji proizlaze iz dopunskih taksi predviđenih u stavu 2. tački iii) dijele se prema istim pravilima kao što su ona predviđena u stavu 5.

(7)a) Svaka ugovorna strana može izjaviti da za svaku međunarodnu registraciju u kojoj je ona navedena u skladu sa članom 3. *ter.*, i za svako produželjke vrijednosti takve međunarodne registracije, umjesto dijela prihoda koji proizlaze iz dodatnih i dopunskih taksi, želi dobivati taksu (u daqljem tekstu "individualna taksa") čiji iznos mora navesti u izjavi i koji može izmijeniti u kasnijim izjavama, ali koji ne smije biti viši od iznosa koji bi ured pomenute ugovorne strane imao pravo dobiti od podnosioca prijave za desetogodišnju registraciju, ili od nosioca registracije za desetogodišnje produželjke vrijednosti registracije žiga upisanog u registar tog ureda, nakon što se od tog iznosa odbiju uštede koje proizlaze iz međunarodnog postupka. Kada se plaća takva individualna taksa:

i) ne moraju se platiti nikakve dodatne takse iz stava 2. tačke ii) ako su prema članu 3. *ter.* navedene samo ugovorne strane koje su dale izjavu prema ovom podstavu i

ii) ne mora se platiti nikakva dopunska taksa iz stava 2. tačke iii) u odnosu na bilo koju ugovornu stranu koja je dala izjavu prema ovom podstavu.

b) Svaka izjava prema podstavu a) može biti data u ispravama navedenim u članu 14. (2), a datum od kojeg izjava ima dejstvo isti je kao i datum stupalja na snagu ovog Protokola u državi ili međuvladinoj organizaciji koja je dala izjavu. Svaka takva izjava može biti data i naknadno i u tom slučaju ima dejstvo po isteku tri mjeseca nakon što je primi Generalni direktor, ili od bilo kojeg kasnijeg datuma navedenog u izjavi, u odnosu na međunarodne registracije čiji je datum jednak datumu od kojeg izjava ima dejstvo ili je kasniji od tog datuma.

Član 9.

Upis promjene nosioca međunarodne registracije

Na zahtjev lica na čije je ime upisana međunarodna registracija, ili na zahtjev podnešen od strane zainteresovanog ureda po službenoj dužnosti, ili na zahtjev zainteresovanog lica, Međunarodni ured upisuje u međunarodni registar svaku promjenu nosioca te registracije, u odnosu na sve ili na neke ugovorne strane na čijim teritorijama pomenuta registracija vrijedi i u odnosu na sve ili na dio proizvoda i usluga navedenih u registraciji, pod uslovom da je novi nosilac lice koje, prema članu 2. stavu 1., ima pravo podnijeti međunarodnu prijavu.

Član 9. *bis.*

Upis određenih podataka u vezi sa međunarodnom registracijom

Međunarodni ured upisuje u međunarodni registar:

- i) svaku promjenu imena ili adrese nosioca međunarodne registracije,
- ii) imenovanje delegata nosioca međunarodne registracije i svaki drugi relevantan podatak u vezi sa tim delegatom,
- iii) svako ograničenje, u odnosu na sve ili na neke ugovorne strane, proizvoda i usluga navedenih u međunarodnoj registraciji,
- iv) svako oduzimanje, brisanje ili prestanak vrijednosti međunarodne registracije u odnosu na sve ili na neke ugovorne strane,
- v) svaki drugi relevantan podatak, naveden u Pravilniku, u vezi sa pravima koja proizlaze iz žiga koji je predmet međunarodne registracije.

Član 9. *ter.*

Takse za određene upise

Svaki upis u skladu sa članom 9. ili 9. *bis.* može biti uslovan plaćanjem takse.

Član 9. *quater.*

Zajednički ured više država ugovornica

(1) Ako se više zemača ugovornica dogovori o provođenju unifikacije svojih nacionalnih zakonodavstava o žigu, mogu obavijestiti Generalnog direktora

- i) da se njihovi nacionalni uredi zamjenjuju zajedničkim uredom i
- ii) da se njihove teritorije smatraju jednom državom radi primjene svih odredbi koje prethode ovom članu ili dijela tih odredbi, kao i odredbi člana 9. *quinquies.* i 9. *sexies.*

(2) Takvo obavijest ima dejstvo po isteku tri mjeseca od datuma kad je Generalni direktor dostavi ostalim ugovornim stranama.

Član 9. *quinquies.*

Pretvaranje međunarodne registracije u nacionalne ili regionalne prijave

Kada, u slučaju brisanja međunarodne registracije na zahtjev ureda porijekla na osnovu člana 6.(4), u odnosu na sve proizvode i usluge navedene u pomenutoj registraciji ili na dio tih proizvoda ili usluga, lice koje je bilo nosilac međunarodne registracije podnese prijavu za registraciju istog žiga uredu neke od ugovornih strana na čijoj je teritoriji vrijedila ta međunarodna registracija, smatra se da je ta prijava podnešena na datum međunarodne registracije u skladu sa članom 3.(4) ili na datum upisa teritorijalnog proširelja u skladu sa članom 3. *ter.*(2) i, ako je međunarodna registracija uživala pravo prvenstva, ta prijava uživa isto pravo prvenstva, pod uslovom

i) da je pomenuta prijava podnešena u roku od tri mjeseca od datuma brisanja međunarodne registracije,

ii) da su proizvodi i usluge navedeni u prijavi obuhvaćeni popisom proizvoda i usluga navedenim u međunarodnoj registraciji u odnosu na određenu ugovornu stranu i

iii) da takva prijava udovoljava svim uslovima vrijedećeg zakona ukqučujući i uslove koji se odnose na takse.

Član 9. *sexies.*

Zaštita Madridskog sporazuma (Stockholm)

(1) Kada je, u odnosu na određenu međunarodnu prijavu ili određenu međunarodnu registraciju, ured porijekla ured države koja je strana i ovog Protokola i Madridskog sporazuma (Stockholm), odredbe ovog Protokola ne vrijede na teritoriji nijedne druge države koja je takođe strana i ovog Protokola i Madridskog sporazuma (Stockholm).

(2) Skupština može, tročetvrtinskom većinom glasova, ukinuti stav 1., ili ograničiti obim primjene stava 1., nakon što istekne perioda od deset godina od dana stupanja na snagu ovog Protokola, ali ne prije nego što istekne period od pet godina od dana kad je većina zemaqa strana Madridskog sporazuma (Stockholm) postala stranama ovog Protokola. Samo one države koje su strane i pomenutog Sporazuma i ovog Protokola imaju pravo učestvovati u glasalju Skupštine.

Član 10.

Skupština

(1)a) Ugovorne strane članice su iste Skupštine kao i zemqe strane Madridskog sporazuma (Stockholm).

b) Svaku ugovornu stranu u toj Skupštini zastupa jedan delegat kojem mogu pomagati zamjenici, savjetnici i stručnjaci.

c) Troškove svake delegacije snosi ugovorna strana koja ga je imenovala, osim troškova puta i naknade boravka za jednog delegata svake ugovorne strane, koji se plaćaju iz fondova Unije.

(2) Skupština, osim funkcija koje ima po Madridskom sporazumu (Stockholm), takođe:

i) bavi se svim pitanjima koja se odnose na primjenu ovog Protokola,

ii) daje Međunarodnom uredu uputstva u vezi sa pripremama konferencije za reviziju ovog Protokola, vodeći računa o primjedbama zemaqa Unije koje nisu strane ovog Protokola,

iii) usvaja i mijelja odredbe Pravilnika koje se odnose na primjenu ovog Protokola,

iv) obavqa sve ostale funkcije u skladu sa ovim Protokolom.

(3)a) Svaka ugovorna strana ima jedan glas u Skupštini. U vezi sa pitaljima koja se odnose samo na zemlje koje su strane Madridskog sporazuma (Stockholm), ugovorne strane koje nisu strane pomenutog Sporazuma nemaju pravo glasa, dok, u vezi sa pitaljima koja se odnose samo na ugovorne strane, samo ugovorne strane imaju pravo glasa.

b) Polovina članica Skupštine koje imaju pravo glasa u određenom pitalju čine kvorum potreban za glasanje u vezi sa tim pitaljem.

c) Bez obzira na odredbe iz podstava b), ako je tokom neke sjednice broj zastupčenih članica Skupštine koje imaju pravo glasa u vezi sa određenim pitaljem malji od polovine, ali je jednak broju trećine članica Skupštine koje imaju pravo glasa u vezi sa tim pitaljem ili je veći od tog broja, Skupština može donositi odluke, ali sve takve odluke, osim onih koje se odnose na ljene vlastite postupke, postaju izvršne tek nakon što se ispune uslovi navedeni u daqljem tekstu. Međunarodni ured saopštava te odluke članicama Skupštine koje imaju pravo glasa u vezi sa određenim pitaljem, a koje nisu bile zastupčene i poziva ih da u roku od tri mjeseca od datuma tog saopštenja pismenim putem glasaju ili izraze svoje suzdržavalje. Ako je nakon isteka tog roka, broj članica koje su na taj način glasale ili izrazile svoje suzdržavalje najmalje jednak broju članica koje su nedostajale da bi se postigao kvorum na samoj sjednici, takve odluke postaju izvršne, uz uslov da je istovremeno postignuta potrebna većina.

d) Podložno odredbama iz člana 5. stava 2. podstava e), člana 9. *sexies.* stava 2., člana 12. i člana 13. stava 2. Skupština donosi odluke dvotrećinskom većinom datih glasova.

e) Suzdržavalja se ne smatraju glasovima.

f) Jedan delegat može zastupati samo jednu članicu Skupštine i glasati samo u ljeno ime.

(4) Uz redovne i vanredne sjednice predviđene Madridskim sporazumom (Stockholm), Skupština se sastaje na vanrednoj sjednici koju saziva Generalni direktor na zahtjev jedne četvrtine članica Skupštine koje imaju pravo glasati o pitaljima koja su predložena za dnevni red te sjednice. Dnevni red takve vanredne sjednice priprema Generalni direktor.

Član 11.

Međunarodni ured

(1) Međunarodni ured obavlja međunarodnu registraciju i poslove koji se na lju odnose, kao i sve ostale upravne poslove u skladu sa ovim Protokolom ili vezane uz ovaj Protokol.

(2)a) U skladu sa uputstvima Skupštine, Međunarodni ured priprema konferencije za reviziju ovog Protokola.

b) O pripremama revizijskih konferencija Međunarodni ured može se savjetovati sa međuvladinim i međunarodnim nevladinim organizacijama.

c) Generalni direktor i lica koja on odredi učestvuju, bez prava glasa, u raspravama na tim revizijskim konferencijama.

(3) Međunarodni ured obavlja i sve ostale poslove koji su mu povjereni u vezi sa ovim Protokolom.

Član 12.

Finansije

[to se tiče ugovornih strana, finansije Unije uređuju se istim odredbama kao što su one iz člana 12. Madridskog sporazuma (Stockholm), pod uslovom da se svako pozivalje na član 8. pomenutog Sporazuma smatra pozivaljem na član 8. ovog Protokola. Nadaqe, za potrebe člana 12. (6)(b)

pomenutog Sporazuma, smatra se da organizacije ugovornice, podložno jednoglasnoj odluci Skupštine o suprotnom, pripadaju razredu doprinosa 1 (jedan) u skladu sa Pariskom konvencijom za zaštitu industrijske svojine.

Član 13.

Izmjena i dopuna pojedinih članova Protokola

(1) Prijedloge za izmjenu i dopunu člana 10., 11., 12. i ovog člana može dati svaka ugovorna strana ili Generalni direktor. Te prijedloge Generalni direktor mora dostaviti ugovornim stranama najmalje šest mjeseci prije njihovog razmatralja na Skupštini.

(2) Izmjene i dopune članova iz stava 1. mora usvojiti Skupština. Za usvajanje je potrebno tri četvrtine datih glasova, a za svaku izmjenu i dopunu člana 10. i ovog stava potrebno je četiri petine datih glasova.

(3) Svaka izmjena i dopuna članova navedenih u stavu 1. stupa na snagu istekom jednog mjeseca nakon što Generalni direktor primi od tri četvrtine država i međuvladinih organizacija, koje su u trenutku usvajanja izmjene i dopune bile članice Skupštine i imale pravo glasati, pismena obavještelja o njihovom prihvaćanju, sastavljene u skladu sa njihovim odgovarajućim ustavnim postupcima. Svaka tako usvojena izmjena i dopuna tih članova obavezuje sve države i međuvladine organizacije koje su ugovorne strane u trenutku stupanja izmjene i dopune na snagu ili koje to postanu nakon tog datuma.

Član 14.

Postajanje stranom Protokola; Stupanje na snagu

(1)a) Svaka država koja je strana Pariske konvencije za zaštitu industrijske svojine može postati strana ovog Protokola.

b) Nadalje, svaka međuvladina organizacija može postati strana ovog Protokola ako su ispunjeni sledeći uslovi:

i) da je najmalje jedna država koja je članica te organizacije strana Pariske konvencije za zaštitu industrijske svojine,

ii) da ta organizacija ima regionalni ured za registraciju žigova koji vrijede na teritoriji te organizacije, pod uslovom da taj ured nije predmet obavještelja prema članu 9. *quater*.

(2) Svaka država ili organizacija iz stava 1. može potpisati ovaj Protokol. Svaka takva država ili organizacija može, ako je potpisala ovaj Protokol, položiti instrument o ratifikaciji, prihvaćanju ili odobralju ovog Protokola ili, ako ga nije potpisala, može položiti instrument o pristupalju ovom Protokolu.

(3) Instrumenti iz stava 2. deponuju se kod Generalnoga direktora.

(4)a) Ovaj Protokol stupa na snagu po isteku tri mjeseca od polaganja četiri instrumenta o ratifikaciji, prihvaćanju, odobralju ili pristupalju, pod uslovom da je najmalje jedan od tih instrumenata položila zemlja koja je strana Madridskog sporazuma (Stockholm) i da je najmalje još jedan od tih instrumenata položila država koja nije strana Madridskog sporazuma (Stockholm) ili bilo koja organizacija iz stava 1.(b).

b) U odnosu na svaku drugu državu ili organizaciju iz stava 1., ovaj Protokol stupa na snagu po isteku tri mjeseca od dana kad Generalni direktor uputi obavještelje o njegovoj ratifikaciji, prihvaćanju, odobralju ili pristupalju od strane te države ili organizacije.

(5) Svaka država ili organizacija iz stava 1. može, u trenutku polaganja instrumenta o ratifikaciji, prihvatalju, odobralju ili pristupalju ovom Protokolu, izjaviti da se zaštita koja proizlazi iz bilo koje međunarodne registracije izvršene prema ovom Protokolu prije datuma njegovog stupanja na snagu ne može proširiti na lenu teritoriju.

Član 15.

Otkazivalje

(1) Ovaj Protokol ostaje na snazi neograničeno vrijeme.

(2) Svaka ugovorna strana može otkazati ovaj Protokol obavješteljem upućenim Generalnom direktoru.

(3) Otkazivalje ima dejstvo po isteku godine dana nakon što Generalni direktor primi to obavještelje.

(4) Nijedna ugovorna strana ne može se koristiti pravom otkazivalja predviđenim ovim članom prije nego istekne rok od pet godina računajući od dana kad je ovaj Protokol stupio na snagu u odnosu na tu ugovornu stranu.

(5)a) Kad je žig predmet međunarodne registracije koja vrijedi u državi ili međuvladinoj organizaciji koja otkazuje ovaj Protokol na datum kad otkazivalje počilje proizvoditi dejstvo, nosilac te registracije može uredu države ili međuvladine organizacije koja otkazuje Protokol, podnijeti prijavu za registraciju istog žiga, koja mora biti tretirana kao da je podnešena na datum međunarodne registracije prema članu 3. stavu 4. ili na datum upisa teritorijalnog širelja prema članu 3. *ter.* stavu 2. i koja, ako je međunarodna registracija uživala pravo prvenstva, uživa isto pravo prvenstva, pod uslovom

i) da je pomenuta prijava podnešena u roku od dvije godine od datuma od kojeg otkazivalje proizvodi dejstvo,

ii) da su proizvodi i usluge navedeni u toj prijavi obuhvaćeni popisom proizvoda i usluga navedenim u međunarodnoj registraciji u odnosu na ured države ili međuvladine organizacije koja otkazuje Protokol i

iii) da takva prijava udovogava svim uslovima nadležnog prava, ukqučujući i uslove koji se odnose na takse.

b) Odredbe iz podstava a) primjeljuju se i na svaki žig koji je predmet međunarodne registracije koja na dan otkazivalja vrijedi u ugovornim stranama koje nisu država ili međuvladina organizacija koja otkazuje Protokol i čiji nosilac, zbog otkazivalja, više nema pravo podnositi međunarodne prijave u skladu sa članom 2. stavom 1.

Član 16.

Potpis, jezici, funkcije depozitara

(1) a) Ovaj Protokol se potpisuje u originalu, na engleskom, francuskom i španskom jeziku, i deponuje se kod Generalnog direktora nakon što istekne rok u kojem je otvoren za potpisivalje u Madridu. Tekstovi na pomenuta tri jezika jednako su autentični.

b) Generalni direktor, nakon savjetovalja sa zainteresovanim vladama i organizacijama, utvrđuje službene tekstove ovog Protokola na arapskom, kineskom, ljemačkom, italijanskom, japanskom, portugalskom i ruskom jeziku, kao i na drugim jezicima koje odredi Skupština.

(2) Ovaj Protokol ostaje otvoren za potpisivalje u Madridu do 31. decembra 1989.

(3) Generalni direktor prosjeđuje dva primjerka potpisanog teksta ovog Protokola, ovjerena od [panske Vlade, svim državama i međuvladinim organizacijama koje mogu postati stranama ovog Protokola.

(4) Generalni direktor registruje ovaj Protokol u Sekretarijatu Ujedinjenih nacija.

(5) Generalni direktor obavještava sve države i međunarodne organizacije koje mogu postati stranom ovog Protokola ili koje to već jesu o: potpisima, polaganju instrumenata o ratifikaciji, prihvatanju, odobranju ili pristupanju, stupanju na snagu ovog Protokola i njegovih izmjena i dopuna, obavještajima o otkazivanju i svim izjavama predviđenim ovim Protokolom.

Član 3.

Ova Odluka biće objavljena u "Službenom glasniku BiH" na srpskom, bosanskom i hrvatskom jeziku i stupa na snagu danom objavivanja.

Broj 01-011-1697-27/08
16. juli 2008. godine
Sarajevo

Predsjedavajući
dr **Haris Silajđić**, s. r.